

## Cargo Express Suisse.

### Description du produit

Valable à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2024

---

*Cargo Express Suisse* est le produit qui concerne l'acheminement de nuit de wagons isolés et de groupes de wagons dans le réseau Express suisse de CFF Cargo. *Cargo Express Suisse* convient aussi bien pour les transports réguliers que pour certains transports à court terme.

CFF Cargo exploite le réseau suisse par wagons complets en tant que système fermé. Cela signifie que les capacités de transport disponibles sont limitées et que des réservations de transports fermes sont nécessaires.

### Aperçu/sommaire

---

|          |                                                 |          |
|----------|-------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>Offre et spécifications de la prestation</b> | <b>2</b> |
| <b>2</b> | <b>Points et horaires de desserte, horaires</b> | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>Réservation et conditions de transport</b>   | <b>4</b> |
| <b>4</b> | <b>Indemnisation</b>                            | <b>7</b> |

### Votre interlocuteur:

---

Questions relatives aux réservations  
et aux envois en cours

CFF Cargo SA  
e-mail: [amb@sbbcargo.com](mailto:amb@sbbcargo.com)  
Téléphone depuis la Suisse 0800 707 100

Service clientèle pour les nouveaux trafics et  
les questions commerciales

CFF Cargo SA  
e-mail: [cargo@sbbcargo.com](mailto:cargo@sbbcargo.com)  
Téléphone depuis la Suisse 0800 707 100  
Téléphone depuis l'Europe 00800 7227 2224

---

## 1 Offre et spécifications de la prestation

---

- 1.1 Étendue de la prestation (prestation de base)**
- Le produit *Cargo Express Suisse* comprend le transport de wagons isolés et de groupes de wagons prêts à l'enlèvement, de la place de chargement à l'expédition (point de remise défini) à la place de chargement à destination dans le réseau Express proposé, et ce, sans frais de manœuvre supplémentaires.
- Les transports peuvent être commandés dans le cadre des capacités mises à disposition et des horaires de desserte publiés. CFF Cargo peut à tout moment procéder à des adaptations de l'offre en raison de l'évolution des quantités sur le réseau de wagons complets. Les adaptations seront communiqués au préalable par CFF Cargo.
- Le prix de base inclut l'acheminement des wagons vides (sans frais de manœuvre supplémentaires) et l'enlèvement des wagons réservés chez l'expéditeur, ainsi qu'une mise à disposition de wagons non classés au destinataire par fenêtre de desserte. Seuls sont permis les envois qui autorisent le triage par bosse de répartition.
- 1.2 Prestations supplémentaires**
- CFF Cargo propose de nombreuses prestations supplémentaires dans le cadre du transport ferroviaire de marchandises, qui sont répertoriées avec leur prix dans le document «Prix et conditions de CFF Cargo SA» consultable à l'adresse: <https://www.sbbcargo.com/fr/centre-clients/documents/cg-annexes-au-contrat.html>. Ces prestations incluent par exemple des prestations supplémentaires de mise à disposition, d'échange, d'enlèvement, de manœuvre et de classement des wagons à l'arrivée et à l'expédition.
- Les prestations supplémentaires convenues individuellement et de manière fixe avec le client sont consignées dans l'accord client et facturées conformément aux prix qui y sont définis.
- 1.3 Place de chargement**
- Les conditions des mises à disposition multiples et le traitement des quantités excédentaires saisonnières dans les fenêtres de desserte ou en dehors doivent impérativement être réglés dans un accord client aux fins de gestion de la place de chargement et de ses capacités à la gare de destination.
- 1.4 Délais de chargement**
- Les délais de chargement sont définis dans les «Dispositions relatives à l'utilisation de wagons appartenant au chemin de fer» et des «Dispositions relatives à l'utilisation de wagons d'autres détenteurs»: <https://www.sbbcargo.com/fr/centre-clients/documents/cg-annexes-au-contrat.html>.
- Des informations sur l'eService «Cargo Storage» sont disponibles ici (en allemand uniquement): <https://www.sbbcargo.com/de/kundencenter/e-services/sbb-cargo-digital/storage.html?tracking-marketingurl=cargostorage>.
-

## 2 Points et horaires de desserte, horaires

### 2.1 Points et horaires de desserte

Les dessertes sont possibles à toutes les places de chargement du réseau Express proposé:  
<https://www.sbbcargo.com/fr/offre.html>.

Les horaires et fréquences de desserte pour chaque gare peuvent être consultés en utilisant l'outil de recherche de points de desserte:  
<https://www.sbbcargo.com/fr/centre-clients/tools/recherche-point-de-desserte.html>.

Les horaires et fréquences de desserte de la place de desserte sont également indiqués dans l'eBooking de «Cargo Digital» au moment de la commande, et la date et l'heure souhaitées peuvent être définies.

Les besoins de transport lors de jours fériés et durant les vacances doivent être communiqués au conseiller à la clientèle. L'aperçu complet des jours fériés et des dates de commande est publié sur le site Internet de CFF Cargo, sous «Offre jours fériés»:  
<https://www.sbbcargo.com/fr/centre-clients/documents/cg-annexes-au-contrat.html>.

### 2.2 Horaires

Les cargaisons sont acheminées avec *Cargo Express Suisse* de nuit dans le trafic intérieur suisse et arrivent en principe à destination au matin du jour ouvré suivant (jour A – jour B). Les informations relatives aux horaires sont disponibles dans «Cargo Digital».

Pour le trafic dans le réseau Cargo Express, les wagons doivent pouvoir atteindre une vitesse minimale de 120 km/h.  
 Pour le transport express, les wagons peuvent être chargés d'un poids maximal correspondant à la limite de charge C. La charge varie selon le type de wagon et est indiquée sur le tableau de limite de charge figurant sur le wagon (voir illustration).

|    | A    | B    | C    | D    |
|----|------|------|------|------|
| S  | 15,5 | 19,5 | 24,5 | 28,5 |
| SS | 15,5 | 19,5 | 23,5 |      |

ou

|   | A    | B    | C    | D    |
|---|------|------|------|------|
| S | 15,5 | 19,5 | 24,5 | 28,5 |

La charge maximale par type de wagon est indiquée dans l'aperçu en annexe. En cas de non-respect, le maintien et donc le respect de la chaîne de transport risquent de ne pas être garantis. Le client prend à sa charge d'éventuelles demandes d'indemnisation.

### 3 Réreservation et conditions de transport

---

#### 3.1 Réreservation et délais de réreservation

Dans le réseau Cargo Express fermé, seuls les transports réservés via «Cargo Digital» ou par écrit sont pris en charge.

- Transmission des données d'envoi à «Cargo Digital» via l'interface informatique API et, à titre transitoire jusqu'à fin 2024, via EDI
- Réreservation écrite auprès du Service clientèle par courriel (payant, pas de réreservation anticipée possible)  
<https://www.sbbcargo.com/fr/centre-clients/documents/formulaires.html>

##### Délais de réreservation pour une réreservation individuelle

Les réervations de transports peuvent être entrées dans le système de réreservation de CFF Cargo dans un délai allant de 14 jours à 90 minutes avant le début de la desserte. Les capacités disponibles sur un train sont réparties selon le principe «premier arrivé, premier servi».

Les réervations à court terme à partir de 90 minutes avant le début de la fenêtre de desserte sont possibles. CFF Cargo ne garantit cependant pas la disponibilité des capacités. En d'autres termes, le transport des wagons ne peut être garanti.

La réreservation dans le réseau *Cargo Express Suisse* doit être finalisée au plus tard 15 minutes avant le début de la fenêtre de desserte.

Si aucune capacité n'est disponible pour une demande de transport, CFF Cargo réserve la cargaison sur la prochaine chaîne de transport disponible. Cette réreservation est à confirmer et peut être annulée gratuitement. Toute réreservation non annulée est considérée comme confirmée.

##### Délais de réreservation pour un contingent (réreservation groupée)

Des contingents peuvent être mis en place pour des trafics périodiques réguliers jusqu'à 20 jours avant le transport. La réreservation d'un contingent est soumise aux exigences suivantes:

- Relation identique
- Jours de circulation identiques
- Fenêtre de desserte identique
- Nombre de wagons identique, type de wagon identique, poids estimé identique
- Pour au moins trois mois ou au minimum douze réervations individuelles
- Max. une période d'horaire

#### 3.2 Finalisation de la réreservation

En finalisant la commande dans «Cargo Digital», l'auteur de la commande confirme que les wagons sont prêts à être acheminés dans la fenêtre de desserte réservée. Il complète pour ce faire le poids de transport réel et les numéros des wagons. Seules les cargaisons dont la commande a été finalisée sont acheminées.

---

### 3.3 Modification de réservations

#### Modifications gratuites

Les réservations peuvent être modifiées gratuitement jusqu'à 90 minutes avant le début de la fenêtre de desserte. Si le client souhaite que des wagons soient ajoutés à la réservation existante, il convient d'établir une nouvelle réservation indépendante de la première.

#### Modifications payantes

Les modifications effectuées moins de 90 minutes avant le début de la fenêtre de desserte sont payantes, conformément aux «Prix et conditions de CFF Cargo SA» en vigueur. Font exception les modifications concernant les marchandises à transporter ainsi qu'une réduction de poids par wagon.

#### Modifications concernant les réservations de contingents

- Une réservation de contingent est possible gratuitement jusqu'à 20 jours avant la date du transport.
- La réservation d'un contingent peut être adaptée gratuitement dans son ensemble jusqu'à 15 jours avant la date du transport.
- À partir de 14 jours avant la date du transport, des ajustements sont encore possibles uniquement sur les réservations individuelles enregistrées. Les frais pour modification correspondent à ceux des réservations individuelles.

Les souhaits de modifications générant une nouvelle chaîne de transport (date, fenêtre de desserte, relation) doivent faire l'objet d'une annulation suivie d'une nouvelle réservation.

### 3.4 Annulation de réservations

Une réservation peut être annulée gratuitement jusqu'à 90 minutes avant le début de la fenêtre de desserte. Passé ce délai, CFF Cargo facture des frais d'annulation de CHF 150.– par wagon.

Annulation partielle: les souhaits de modifications qui engendrent un nombre de wagons inférieur à celui de la réservation ferme requièrent l'annulation des différents wagons. À partir de 90 minutes avant le début de la fenêtre de desserte, cette annulation devient payante.

Si, pour des raisons liées à l'exploitation, CFF Cargo annule un transport et ne prend pas la cargaison dans les 24 heures, le client est en droit d'exiger un avoir de CHF 150.– par wagon non acheminé. Avec cet avoir, les demandes d'indemnisation sont considérées comme étant intégralement acquittées.

**3.5 No show/less show**

S'il manque des wagons par rapport à la réservation ferme et que CFF Cargo n'en a pas été informée, CFF Cargo facture au client un supplément pour petites quantités («no show, less show») de CHF 250.– par wagon.

Les suppléments et frais qui s'appliquent dans le cadre d'une commande (p. ex. des frais d'annulation) sont facturés à la personne qui passe la commande. Si le client n'est pas la personne qui a passé la commande, il répond de la totalité du montant de la facture auprès du transporteur. Il incombe au client d'entreprendre d'éventuelles démarches juridiques à l'encontre de la personne qui a passé la commande.

Les frais d'annulation et les suppléments pour quantités manquantes sont également facturés si les causes ne se situent pas directement dans la zone d'influence du client.

**3.6 Exceptions et cas spéciaux**

**Sont considérées comme exceptionnelles** les cargaisons qui en raison de leur forme, de leurs dimensions ou de leur nature, requièrent des mesures techniques ou d'exploitation particulières. Ces transports nécessitent une offre spéciale.

**Le transport de marchandises dangereuses** est régi par les dispositions du RID valables à l'échelle internationale. Le Service clientèle doit disposer des informations relatives aux marchandises dangereuses avant le début du transport:

<https://www.sbbcargo.com/fr/centre-clients/documents/directives-securite.html>.

**3.7 Wagons et agrès de chargement**

Les wagons vides et les agrès de chargement doivent être commandés comme suit:

- Par voie électronique via «Cargo Digital / Cargo eBooking»
- Par courriel ([wagenbuchung@sbbcargo.com](mailto:wagenbuchung@sbbcargo.com))
- Par téléphone au 0800 707 100

Les wagons doivent être réservés au plus tard un jour ouvré avant le jour de chargement, à 8h00 au plus tard. Les commandes de wagons tardives ne peuvent le plus souvent pas être prises en compte dans leur intégralité.

Pour toute annulation de wagons vides déjà mis à disposition/attribués, CFF Cargo perçoit un supplément conformément aux «Prix et conditions de CFF Cargo SA» en vigueur. Les frais pour annulations peuvent se cumuler.

**3.8 Retards**

CFF Cargo peut communiquer les retards par rapport à l'heure d'arrivée prévue (ETA/Estimated Time of Arrival) au client via des notifications CargoPush. Le client peut configurer lui-même les notifications CargoPush souhaitées dans «Cargo Digital».

## 4 Indemnisation

---

- 4.1 Indemnisation** Si un envoi est remis plus de trois heures après la fin de la fenêtre de desserte confirmée, un montant de CHF 250.– par wagon est versé au client à titre d'indemnisation. Il incombe au client de prouver le préjudice subi et de demander l'indemnisation. Il doit faire valoir ses droits au plus tard 14 jours après la remise du wagon au destinataire.
- 4.2 Note de crédit** Le forfait est versé sous forme de crédit déduit de la facture du transport.
- 4.3 Exceptions** Le forfait susmentionné couvre l'ensemble des préjudices résultant du retard. Toute autre demande d'indemnisation, notamment en cas de dommages causés à des tiers, de dommages indirects ou de manque à gagner, est exclue.
- Les préjudices résultant d'un retard ne donnent droit à aucune indemnisation dans les cas suivants:
- Cas de force majeure
  - Faute d'un tiers (y compris préjudice causé par CFF Infrastructure)
  - Dispositions des autorités
  - Propre faute du client ou de son sous-traitant
  - Différences entre les données d'envoi transmises et les données effectives (p. ex. poids plus élevé ou nombre de wagons différent)
  - Défaillance des locomotives et du matériel roulant en cas de maintenance adéquate
- 4.4 Montant maximal** Le client se voit accorder un montant maximal par année civile de 2% de son chiffre d'affaires annuel de transport par wagon complet en trafic intérieur suisse, ou max. CHF 50 000.–, la première limite étant déterminante.

### Versions linguistiques:

La version allemande la plus récente du document fait foi. La traduction en français et en italien n'a qu'un caractère informatif.

---

**Annexe: Charge maximale des types de wagons autorisés (CFF Cargo), catégorie de ligne C  
Cargo Express Suisse**

| Désignation wagon    | Code de commande wagon | Essieux | Nbre d'emplacements pour palettes EUR | Charge max. en tonnes selon la catégorie de ligne C |
|----------------------|------------------------|---------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Eaos</b>          | 532                    | 4       | --                                    | 50                                                  |
| <b>Eanos</b>         | 537                    | 4       | --                                    | 57,5                                                |
| <b>Fas</b>           | 673                    | 4       | --                                    | 52,5                                                |
| <b>Fans-u</b>        | 677                    | 4       | --                                    | 59                                                  |
| <b>Habils type A</b> | 275                    | 4       | 46                                    | 50                                                  |
| <b>Habils type B</b> | 276                    | 4       | 44                                    | 52                                                  |
| <b>Habbiins</b>      | 277                    | 4       | 63                                    | 56                                                  |
| <b>Habbilns</b>      | 278                    | 4       | 60                                    | 54                                                  |
| <b>HabbiInss</b>     | 289                    | 4       | 60                                    | 52,5                                                |
| <b>Hbis-ww</b>       | 227                    | 2       | 30                                    | 27                                                  |
| <b>Hbils</b>         | 235                    | 2       | 30                                    | 26                                                  |
| <b>Hbils-vy</b>      | 237                    | 2       | 30                                    | 26                                                  |
| <b>Hbbinss</b>       | 241                    | 2       | 42                                    | 24,5                                                |
| <b>Hbbilns</b>       | 245                    | 2       | 38                                    | 24                                                  |
| <b>Hbbilnss</b>      | 246                    | 2       | 40                                    | 23,5                                                |
| <b>Hbbills-uy</b>    | 254                    | 2       | 38                                    | 25,5                                                |
| <b>Ks</b>            | 331, 337               | 2       | --                                    | 27,5                                                |
| <b>Lgns</b>          | 443                    | 2       | --                                    | 28,5                                                |
| <b>Res</b>           | 339                    | 4       | --                                    | 55,5                                                |
| <b>Rs</b>            | 391                    | 4       | --                                    | 56                                                  |
| <b>Shimmns</b>       | 477                    | 4       | --                                    | 59                                                  |
| <b>Sgnss</b>         | 455                    | 4       | --                                    | 60                                                  |
| <b>Snps</b>          | 476                    | 4       | --                                    | 56                                                  |